



WHAT INTERPRETERS ARE FIGHTING FOR

- Interpreters have been negotiating with the courts since May and are near impasse in negotiations. A fundamental component of the interpreters' proposal is salary steps.
- The court has shut the door on this proposal saying that interpreters will not be getting steps, "not now, maybe not next year, nor the year after that."
- Interpreters are the ONLY employees in the county courts that DO NOT have salary steps. Without steps, the most senior and seasoned interpreter makes the same money as an interpreter with only one day of experience.
- Without steps, interpreter salaries have no predictable raises. Instead, interpreters have had to settle for ONE 2.5% cost of living increase in 8 years.
- Because interpreters' pay in the courts has not kept up with the market, there is a shortage of 20-40 interpreters per day, postponing and delaying criminal court proceedings.
- To assist the court in addressing this disparity and the shortage, the interpreters' union has sought and found funding in the state judiciary budget exclusively allocated for criminal court interpreters. The money is renewable and available to fund the interpreters' proposal.
- The union proposes to fund salary steps with these additional monies, causing NO IMPACT on the court's budget.
- The court has not provided the union any reasonable basis for rejecting this proposal, thereby singling out interpreters and excluding us from a benefit enjoyed by every other employee classification.



California Federation of Interpreters

www.cfinevents.org